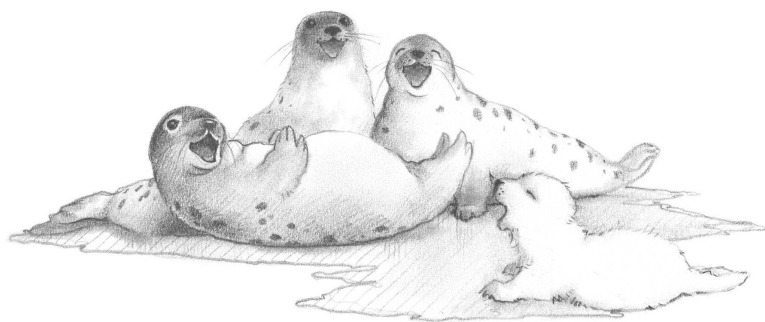


ЧУДЕСА
В ПОЛЯРНУЮ
НОЧЬ





ЧИТАЙТЕ
В СЕРИИ:

**Сказки
серебряных
звёзд**

**Чудеса
в полярную
ночь**

**Пора
снежных
историй**

ЧУДЕСА
В ПОЛЯРНУЮ
НОЧЬ



#эксмодетство

Москва

2023

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Ч-84

WINTER WISHES

First published in Great Britain in 2020 by
STRIPES PUBLISHING LIMITED

An imprint of the Little Tiger Group
1 Coda Studios, 189 Munster Road, London, SW6 6AW
This collection copyright © Stripes Publishing Limited, 2011, 2020
Text copyright © Caroline Juskus, Guy Bass, Michael Broad,
Caroline Pitcher, Elizabeth Baguley, Karen Wallace, Malachy Doyle,
Penny Dolan, Narinder Dhami, Holly Webb, 2011, 2020
Illustrations copyright © Alison Edgson, 2011, 2020
All rights reserved.

Чудеса в полярную ночь / [перевод с английского
Ч-84 О. Сергеевой]. — Москва : Эксмо, 2023. — 224 с. : ил.

ISBN 978-5-04-116467-6

Как известно, в полярную ночь начинают твориться чудеса. Вот они — сияющие истории от лучших британских писателей для детей!

Кэролайн Джускус расскажет, зачем пигвиненку барабан, Гай Басс, Кэролайн Питчер и Нариндер Дхами поведают, что ищут звери под Рождество, а Майкл Брод опишет потрясающий тюлений концерт. Карен Уоллес и Элизабет Бэгели приоткроют завесу тайны над очень необычными новогодними желаниями, Мэлэки Дойл раскроет самую волшебную загадку, а Пенни Долан и Холли Вебб расскажут про такие простые и невероятные новогодние подарки.

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

- © Сергеева О., перевод на русский язык, 2023
- © Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-116467-6

Парад пингвинов

Кэролайн Джускус





Пингвинёнок Пип прыгал вверх-вниз, хлопая маленькими пушистыми крылышками. Его так и распирало от нетерпения: ведь всего через два дня, рождественским утром, он вместе с сестрой Тутс должен участвовать в Параде пингвинов.

— Самые маленькие пингвины идут первыми, — объясняла Тутс. — И если мы будем маршировать как следует, дети принесут нам целые вёдра сияющих, серебристых, блестящих подарков!

— Ого! — воскликнул Пип. — А что это за сияющие, серебристые, блестящие подарки?

Кэролайн Джускус

— Сюрприз, — ответила мама.

— Пф... А ты знаешь, Тутс?

Сестра захихикала:

— Конечно, знаю, я же старше тебя.

— Так нечестно, — возмутился Пип. — Расскажи, пожалуйста!

Мама покачала головой:

— Такова традиция: каждый маленький пингвинёнок получает блестящий сюрприз в свой первый Парад пингвинов.

Пипа не интересовали сюрпризы. Ему хотелось знать прямо сейчас!

— Попрактикуйся, Пип, — сказала мама, пощекотав малыша под подбородком. — Тебе придётся маршировать в ногу с другими пингвинами, а многие из них — больше тебя.

Пип всплеснул крылышками и потряс головой.

— Ногами тоже двигать не забывай, — засмеялась Тутс.

— Я знаю! — ответил Пип, вразвалочку направляясь к выходу. На самом деле он и правда забыл: все его мысли занимал блестящий сюрприз.

Тутс последовала за ним.

— Постарайся повторять за мной.

Пип подпрыгнул и пошевелил лапками, но они запутались — и пингвинёнок упал, уткнувшись клювом прямо в скрипящий белый снег.



Кэролайн Джускус

— Глупенький, не спеши! — хихикнула Тутс.

Пип отряхнул снег с пушистых пёрышек и осторожно поставил одну лапку перед другой.

— А теперь — слишком медленно, тебя так обгонят и оставят позади, — заметила Тутс.

Огромная белая снежинка шлёпнулась Пипу на голову, заставив его подскочить.

— Щекотно, — засмеялся он.

— А сейчас ты пляшешь, — вздохнула сестра. — Постарайся не подскакивать, Пип.

Тот плюхнулся на живот и заскользил по снегу, ворча:

— Я лучше попрактикуюсь один. Не могу, когда ты за мной наблюдаешь.

— Но ведь все будут смотреть

Парад пингвинов рождественским утром, — возразила Тутс. — Просто повторяй за мной.

— Нет, — ответил Пип.

Когда Тутс отвернулась, он промаршировал в противоположную сторону, подпрыгивая и приплясывая. Всякий раз, когда снежинка падала ему на голову, Пип встряхивался и посмеивался.

К полудню он добрался до огромного деревянного дома, одиноко стоящего посреди снежной пустыни. Дом был раскрашен в красные и зелёные цвета, и однажды Тутс рассказала, что в нём живёт Санта-Клаус. Его подручные — эльфы — делали подарки для детей, и в канун Рождества Санта развозил их на волшебных летающих санях. Он как раз вышел покормить одного из оленей.

Кэролайн Джускус

— Привет, — поздоровался пингвинёнок. — Меня зовут Пип, я учусь маршировать для Парада пингвинов.

— Звучит весело, — ответил Санта, вот только весёлым он совсем не выглядел.

— Что-то случилось? — забеспокоился малыш.



— Один из эльфов плохо себя чувствует: он сильно простудился.

— Ой-ой! — воскликнул Пип. — Может, я сумею его подбодрить? Мою сестру это всегда очень радует.

И он начал маршировать. Но Санта был грустным.

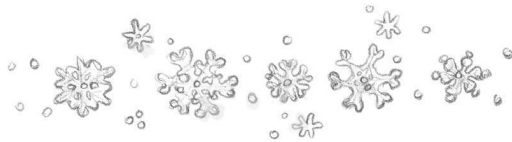
— Я уверен, эльфу понравилось бы, но он крепко спит. И некому теперь набивать ватой плюшевых мишек для ребят, — хмуро покачал головой Санта. — Меня беспокоит, что подарки могут оказаться не готовы к сочельнику и мне нечего будет подарить детям.

— Ой-ой! Может быть, мне остаться и помочь? — предложил пингвинёнок, после чего запнулся за собственные лапки и плашмя упал в снег.

— Думаю, тебе лучше продолжать практиковаться, Пип, — ответил Санта с доброй улыбкой.

Кэролайн Джускус

Переваливаясь с лапки на лапку, Пип маршировал до тех пор, пока не стемнело, но у него так ничего и не вышло.



— А теперь получается? — спросила Тутс, когда он наконец вернулся домой.

— Конечно! — соврал Пип. — Я прошагал вплоть до домика Санты. Он немного расстроен тем, что один из эльфов плохо себя чувствует и не сможет шить плюшевых мишек и набивать их ватой.

— Бедный Санта, — зевнула сестра, засыпая.

Мама поуютнее устроила Пипа у себя под крылышком.

— Тебе тоже пора спать, малыш.

Но Пип не мог заснуть: он слишком беспокоился, что не научился ходить строем, а ещё переживал за Санту, потому что девочки и мальчики теперь не получают подарков. Пингвинёнок выглянул из-под маминого крыла и посмотрел на небо. Оно сверкало множеством звёзд — сияющих, серебристых и блестящих.

«Интересно, может, это и есть мой сюрприз? — подумал Пип. — Целое ведро звёзд!»

Пингвинёнок смотрел, как они подмигивают ему с неба, пока не задремал. Ему снилось, как Санта разъезжает среди звёзд на своих летающих санях.

